6:Ireland S-5 (no date)1937 MHl Iraq MHl

SYSTEM OF TRANSLITERATION

104

In transliterating Arabic words into English, the inevitable problem has arisen of adopting a system which would accurately represent the nearest English equivalent of each Arabic letter or diacritical mark and which would not, at the same time, confuse the reader with unfamiliar words and place-names or with a bewildering array of diacritical marks.

The writer, although not unmindful of the merits of other systems, as for instance that followed by Professor D. S. Margoliouth, of Oxford, has adopted the system employed by the Royal Geographical Society[1] although occasional lapses from it may be discovered. This system, although perhaps not so exact as others, has the advantage of employing single English letters, without distinguishing diacritical marks, for the Arabic letters of which the sounds seem to be duplications in most European ears. Thus Dāl (د) and Dād (ض) are here represented by the English letter D, Zāi (ز) and Zā (ظ) by Z, Tā (ت) and Ṭā (ط) by T, Sīn (س) and Sād (ص) by S, and Ḥā (ح) and Ha (ه) by H, except that the 'silent' final Hā is rendered as A or E.

'Ain (ع) is represented by '. Hamza Alif and Wasla Alif when transliterated are rendered as '. The two sequences Fat-ha Yā and Fat-ha Wāw are treated as AI and AU instead of AY and AW, respectively. This is perhaps open to objections since the two sequences are properly not diphthongs but combinations of a vowel and a consonant. The forms adopted by the R.G.S. II system have been retained, however, in the belief that AY and AW would result unnecessarily in un-

[1] Gleichen, Major-General Lord Edward, and Reynolds, J. H., *Alphabets of Foreign Languages transcribed into English according to the R.G.S. II System* (1921)

6:Ireland S-5 (no date)1937 MHl Iraq MHl

104 familiar spellings, as for example in Faisal, Husain, Saiyid, Beirut, etc.

Place-names follow the lists prepared by the Permanent Committee on Geographical Names[1] with a few exceptions, as Dair az-Zūr and Kūt al-'Amāra. Long vowels have been indicated by ¯ except in the case of 'Irāq and Baghdād. These names appear so frequently in the text that the distinguishing marks have been omitted on the grounds of convenience.

Arabic words in titles of books or reports and in citations have been given exactly as they appear, no attempt having been made to bring the Arabic words into conformity with the R.G.S. II System.

[1] *First List of Names in 'Iraq* (*Mesopotamia*), (1932); *First List of Names in Syria* (1927), Royal Geographical Society.

35: Hooper and Field 8-5 (1934) 1937 MAI Iran MAI
Iraq MHI

I-I
104

ALPHABETICAL LIST OF NATIVE NAMES WITH LATIN EQUIVALENTS

Aabb-el-harar (Teh.).....*Juniperus excelsa* Bieb.
Abhil (Teh.).....*Juniperus excelsa* Bieb.
Abir (Pers.).....*Crocus sativus* L.
Ab-i-sham (Teh.).....*Zataria multiflora* Boiss.
Abrisham (Teh.).....*Bombyx fortunatus* Hutton
Abu Suwaif (Ar.).....*Hordeum* sp.
Acoron (Gr.).....*Acorus Calamus* L.
Adas (Turk.).....*Lens esculenta* Moench (also p. 194)
'Adas-i-talkh (Teh.).....*Indigofera Roxburghii* Jaume
Adas mar (Bagh.).....*Lens esculenta* Moench
'Adasu 'l-mulk (Teh.).....*Nummulites* sp.
Adhafir-aj-jian (Iraq).....*Astragalus hamosus* L.
Adhafir-ash-shaitan (Iraq).....*Astragalus hamosus* L.
Affaz (Teh.).....*Quercus infectoria* Olivier
Afsant-el-bahara (Ar.).....*Artemisia maritima* L.
Afsantin (Teh.).....*Artemisia vulgaris* L.
Afsantin-i-hindi (Ar.).....*Artemisia vulgaris* L.
Afs-el-batum (Tri.).....*Pistacia Khinjuk* Stocks
Afsin (Teh.).....*Zataria multiflora* Boiss.
Aftāb gardan (Teh.).....*Helianthus annuus* L.
Aftimūn.....*Cuscuta planifolia* Ten. and *C. hyalina* Roth
Afyun (Iraq).....*Papaver somniferum* L.
Agalactis (Schl.).....*Lecanora esculenta* Everum.
Agirgarhā (Teh., Isf.).....*Anacyclus Pyrethrum* DC.
Ajees-aafs (Ar.).....*Quercus infectoria* Olivier
'Ajībah (Punj.).....*Triticum vulgare* Vill.
Ajibak.....*Triticum* sp.
Ajū-i-turkī (Teh.).....*Acorus Calamus* L.
Ajmud (Hind.).....*Apium graveolens* L.
Ajowan (Hind.).....*Carum copticum* Benth. & Hook.
Ajwain (Hind.).....*Carum copticum* Benth. & Hook.
Ajwain-ka-phul (Ind.).....See *Carum copticum* Benth. & Hook.
Akalkara (Hind.).....*Anacyclus Pyrethrum* DC.
Akar (Bal.).....*Seebania aculeata* Poir.
Akati (Ham.).....*Astragalus hamosus* L.
Akhrot (Hind.).....*Juglans regia* L.
Akstr-i-turkī (Teh.).....*Acorus Calamus* L.
Akulla (Ar.).....*Commiphora opobalsamum* Kunth
Alaf-khareg (Afg.).....*Crataegus orientalis* Bieb.
Alashi (Ind.).....*Linum usitatissimum* L.
Alfabaca (Port.).....*Ocimum Basilicum* L.
Al-kanna (Ar.).....See *Oncoma echioides* L.
Alkikenji (Ar.).....*Physalis Alkekengi* L.
Alsi (Ind.).....*Linum usitatissimum* L.
Alū (Teh.).....*Prunus institia* L. var. *bokharensis*
Alū-bokhara (Teh.).....*Prunus institia* L. var. *bokharensis*
Alucha (Hind.).....*Prunus domestica* L. var. *Juliana*
Alūchah (Teh.).....*Prunus domestica* L. var. *Juliana*
Ambari (Duk.).....*Hibiscus cannabinus* L.
Amlaj (Ar.).....*Phyllanthus Emblica* L.
Amla morabba (Turk.).....*Phyllanthus Emblica* L.

35: Hooper and Field 5-5 (1934) 1937 MA1 Iran MA1
Iraq MH1

● 104

Ammeos (Ph. Pers.)..... *Carum copticum* Benth. & Hook.
Amulab-i-suftah (Teh.)..... *Phyllanthus Emblica* L.
Amulab-mugasshar (Isf.)..... *Phyllanthus Emblica* L.
Andiz otu (Turk.)..... *Inula Helenium* L.
Andus (Ham.)..... *Inula Helenium* L.
Anghinar (Turk.)..... *Cynara Scolymus* L.
Angul Drakh (Ind.)..... *Vitis vinifera* L.
Angûm (Teh.)..... *Acacia Senegal* Willd.
Angur (Hind.)..... *Vitis vinifera* L.
Angur-i-kauli or kawali (Iraq, Pers.)..... *Loranthus Grewinkii* Boiss. & Bunge
Anîla-ghnaka (Sans.)..... *Terminalia bellerica* Roxb.
Anîsûn (Teh.)..... *Pimpinella Anisum* L.
Anitum (Yunani)..... *Peucedanum graveolens* Benth. & Hook.
Anjabar-i-rumi (Pers.)..... *Polygonum Bistorta* L.
Anjar (Iraq)..... *Prunus domestica* L. var. *Juliana*
Année (Fr.)..... *Inula Helenium* L.
Antchibun (Tab.)..... *Pimpinella Anisum* L.
Anzarut (Ar.)..... *Astragalus fasciculaefolius* Boiss.
Aola amla (Hind.)..... *Phyllanthus Emblica* L.
Arab qosi (Turk.)..... *Glossostemon Bruguieri* Desf.
Arak-badiani (Schl.)..... *Pimpinella Anisum* L.
Arak Hail (Bagh.)..... *Elettaria Cardamomum* Maton.
Arakta chandana (Sans.)..... *Pterocarpus santalinus* L.
Ardi-ehauki (Ar.)..... *Cynara Scolymus* L.
Arjan (Hind.)..... *Antimonium Sulphidum*
Arpâ (Turk.)..... *Hordeum* sp.
Arwah-i-kunjad (Pers.)..... *Sesamum indicum* L.
Arzan (Pers.)..... *Panicum miliaceum* L.
Asal-alsus..... *Glycyrrhiza glabra* L.
Asalia (Bom.)..... *Lepidium sativum* L.
Asarûn (Teh.)..... *Asarum europaeum* L.
Asbaghul (Pers.)..... *Plantago ovata* Forsk.
Asbarg (Iran)..... *Delphinium Zalil* Ait. & Hemsl.
Aschna (Ar.)..... See *Roccella Montagnei* Bél.
Asfar-i-makki (Teh.)..... *Cymbopogon Schoenanthus* Spreng.
Asgandh (Hind., Guz.)..... *Withania somnifera* Dunal
Asil-a-krasb (Afg.)..... *Apium graveolens* L.
Aspand (Kurd.)..... *Peganum Harmala* L.
Asphaltum Persicum..... Mummy
Asphaltum Punjabinum..... Mummy
Aspust (Bal.)..... *Medicago sativa* L.
Aswarg (Iran)..... *Delphinium Zalil* Ait. & Hemsl.
Atasi (Ind.)..... *Linum usitatissimum* L.
Atractus (Gr.)..... *Carthamus tinctorius* L.
Avartin (Sans.)..... *Helicteres Isora* L.
Azaraki (Ind.)..... *Strychnos Nux Vomica* L.
Azkar (Teh.)..... *Cymbopogon Schoenanthus* Spreng.

Baberang (Hind.)..... *Embelia Ribes* Burm.
Bâbûna..... *Anthemis Wiedemanniana* Fisch. & Mey.
Bâbûnah (Teh.)..... *Matricaria Chamomilla* L.
Babunaj..... *Anthemis Wiedemanniana* Fisch. & Mey.
Babunaj (Pers.)..... *Matricaria Chamomilla* L.
Bach (Punj.)..... *Acorus Calamus* L.
Bâdâm-i-talkh (Teh.)..... *Prunus Amygdalus* Stokes var. *amara* Baill.

35: Hooper and Field S-5 (1934) 1937 MAI Iran MAI
Iraq MHI

I-I
104

Badian (Pers.).....See *Foeniculum vulgare* Mill.
Badian (Ar.).....See *Pimpinella Anisum* L.
Badian-i-rumi (Teh.).....*Pimpinella Anisum* L.
Bād-i-ranjah būyah (Teh.).....*Dracocephalum Moldavica* L.
Bād-i-ranjah-būyah (Teh.).....*Asperugo procumbens* L.
Bādiyān-i-khatā'i (Pers.).....*Illicium serum* Hook. f.
Badiyān-i-sabz (Teh., Ham.).....*Foeniculum vulgare* Mill.
Badrandj-boia.....See *Asperugo procumbens* L.
Badrendj-bou-yih (Schl.).....*Dracocephalum Moldavica* L.
Badrish-bu (Tab.).....*Dracocephalum Moldavica* L.
Badroudge ibiese (Schl.).....*Ocimum canum* Sims
Badyan (Afg.).....*Foeniculum vulgare* Mill.
Bāghalā (Iraq).....*Vicia Faba* L.
Bahār-i-nāranj (Teh.).....*Citrus sinensis* (L.) Osbeck
Bahman-i-pīch (Teh.).....*Helicteres Isora* L.
Baibun (Mosul).....*Matricaria Chamomilla* L.
Bajindak (Afg., Hind.).....*Lepidium Draba* L.
Bakayan (Hind.).....*Melia Azedarach* L.
Bakla (Hind.).....*Vicia Faba* L.
Balādur (Teh., Isf.).....*Semecarpus Anacardium* L.
Balasan (Ar.).....*Commiphora opobalsamum* Kunth
Balchar (Afg.).....*Nardostachys Jatamansi* DC.
Balera (Hind.).....*Terminalia bellerica* Roxb.
Balīlah (Teh., Isf.).....*Terminalia bellerica* Roxb.
Bālingū (Ham.).....*Lallemantia Royleana* Benth.
Bālingū shahrī (Teh.).....*Lallemantia ibirica* F. & M.
Bālingū-shīrāzī (Teh.).....*Lallemantia Royleana* Benth.
Balūt (Teh.).....*Quercus persica* Jaub. & Spach
Bango (Port.).....*Hyoscyamus reticulatus* L.
Banj barri (Iraq).....*Hyoscyamus reticulatus* L.
Banklent (Bal.).....*Vicia Faba* L.
Banoi.....*Anthemis Wiedemanniana* Fisch. & Mey
Bans lochan (Hind.).....*Bambusa arundinacea* L.
Baphalli (Hind.).....*Corchorus olitorius* L.
Baqilla (Turk.).....*Vicia Faba* L.
Baqlah (Turk.).....*Vicia Faba* L.
Barambi (Hind.).....*Taxus baccata* L.
Barbati (Beng.).....*Vigna Catjang* Walp.
Bardane (Teh.).....*Arctium Lappa* L.
Barg-i-gāv-zabān (Teh.).....*Echium sericeum* Vahl
Barg-i-hind īrān (Teh.).....*Butea frondosa* Roxb.
Barg-i-livās (Isf.).....*Rheum Ribes* L.
Barg-i-mūrd (Teh.).....*Myrtus communis* L.
Barg-i-nāranj (Isf.).....*Citrus sinensis* (L.) Osbeck
Barg-i-quitarān (Teh.).....*Chrosophora verbascifolia* Juss.
Barg-i-sādhaj (Teh.).....*Cinnamomum Cassia* Blume
Barg-i-unnāb (Teh.).....*Zizyphus vulgaris* L.
Barg tiol (Teh.).....*Tilia rubra* DC.
Bārhang (Teh.).....*Plantago major* L.
Barhi.....*Phoenix dactylifera* L.
Bārījah (Teh.).....*Ferula galbaniflua* Boiss.
Bar-i-tang (Bal.).....*Plantago major* L.
Bariz (Teh.).....*Ferula galbaniflua* Boiss.
Barmakiyā (Pers.).....*Vetiveria zizanioides* Stapf
Bār ranjūbah (Teh.).....*Asperugo procumbens* L.

35: Hooper and Field 5-5 (1934) 1937 MAI Iran MAI
Iraq MHI

I-I
• 104

Barsim (Iraq).....*Trifolium alexandrinum* L.
Baryadh dari (Turk.).....*Sorghum vulgare* Pers.
Basal (Ar.).....*Allium Cepa* L.
Basarak Katrin (Pers.).....*Linum usitatissimum* L.
Basfaij (Ind. bazaars).....*Polypodium vulgare* L.
Bas-fayij (Teh.).....*Polypodium vulgare* L.
Basilikon Kuminon (Gr.).....*Carum copticum* Benth. & Hook.
Bazbaz (Pers.).....*Myristica fragrans* Houtt.
Baz-i-tamar-hindi (Ar.).....*Tamarindus indica* L.
Bazrak (Ham.).....*Linum usitatissimum* L.
Bazr-el-fujl (Ar.).....*Raphanus sativus* L.
Bazr-i-banj (Teh., Ham.).....*Hyoscyamus reticulatus* L.
Bazr ul Kattan (Achundow).....*Linum usitatissimum* L.
Bazrul khasa (Ar.).....*Lactuca sativa* L.
Bdellium (Hind.).....*Commiphora Mukul* Engl.
Bedanjir.....*Ricinus communis* L.
Bekh (Ait.).....*Gypsophila paniculata* L.
Bekh-i-sumbul (Pers.).....*Nardostachys Jatamansi* DC.
Bekh-sus.....*Glycyrrhiza glabra* L.
Benj (Ar.).....*Hyoscyamus reticulatus* L.
Ber (Hind.).....*Zizyphus vulgaris* L.
Berengue Kaboli (Schl.).....*Embelia Ribes* Burm.
Berij sadri Gilan (Teh.).....*Oryza sativa* L.
Bernooty (Iraq).....See *Nicotiana Tabacum* L. and *N. rustica* L.
Bhela (Hind.).....*Semecarpus Anacardium* L.
Bhilava (Hind.).....*Semecarpus Anacardium* L.
Bibi (Bal.).....*Pyrus Cydonia* L.
Bid-anjubin (Afg.).....*Salix fragilis* L.
Bide Knecht (Achundow).....*Salix fragilis* L.
Bideud jireh khatai.....*Croton Tiglium* L.
Bid-khisht (Teh.).....*Salix fragilis* L.
Bihidana (Pers.).....*Pyrus Cydonia* L.
Bikh-anjubar (Punj.).....*Polygonum Bistorta* L.
Bikh-i-banafshah (Teh.).....*Iris spuria* Pall.
Bikh-i-halimun (Teh.).....*Asparagus officinalis* L.
Bikh-i-shankarān (Isf.).....*Conium maculatum* L.
Bikh-i-wala (Pers.).....*Vetiveria zizanioides* Stapf
Bin-i-talkh (Isf.).....*Indigofera Roxburghii* Jaume
Biranj mishk.....*Calamintha grasseolens* Benth.
Birinjasaf (Ind. bazaars).....*Achillea Santolina* L.
Birinj-i-kābuli (Teh., Isf.).....*Embelia Ribes* Burm.
Birinj-i-sadri (Teh.).....*Oryza sativa* L.
Bizousha dishi and erkek (Turk.).....*Plantago major* L.
Bizr dinbil (Iraq).....*Plantago major* L.
Bizre Kattane (Schl.).....*Linum usitatissimum* L.
Bol (Hind., Bom.).....*Commiphora Molmol* Engl.
Bol shish (Hind.).....*Aloe Perryi* Baker
Bonduk-i-hindi (Ar.).....*Caesalpinia Bonducella* Roxb.
Bon tamaku (Ar.).....*Verbascum Thapsus* L.
Bughdāi (Turk.).....*Triticum* sp.
Bui madaran (Punj.).....*Achillea Santolina* L.
Bundaq (Iraq).....*Corylus Colurna* L.
Būqnāq (Teh.).....*Glossostemon Bruguieri* Desf.
Burghul (Kurd.).....*Triticum durum* Desf. (p 182)
Buski (Bal.).....*Lepidium Draba* L.

35: Hooper and Field S-5 (1934) 1937 MAI Iran MAI
Iraq MHI

I-I
104

Bussud (Ar.).....*Corallium rubrum* Lam.
Buttnak (Teh.).....*Saussurea Lappa* C. B. Clarke
Bunghanj (Ham., Inf.).....*Pistacia Khinjuk* Stocks
Bünidän (Ham., Teh.).....*Withania somnifera* Dunal
Bunn-ul-karapha (Ar.).....*Apium graveolens* L.

C'a (N. Chin.).....*Thea sinensis* L.
Cai (Russian).....*Thea sinensis* L.
Camphire (Syr.).....*Lawsonia alba* Lam.
Chā (Hind.).....*Thea sinensis* L.
Chab roman (Bagh.).....*Punica Granatum* L.
Chagzi (Iraq).....*Juglans regia* L.
Chahär tankhüah (Teh.).....*Pistacia integerrima* Stew.
Chahär-tukhmah (i.e. four seeds).....*Plantago major, Alyssum campestre, Cordia Myxa, Pyrus Cydonia* (p. 98)
Chā'i sabz (Teh.).....*Thea sinensis* L.
Chakha-khoul (Turk.).....*Trachydium Lehmanni* Benth.
Chaltuk (Kurd.).....*Oryza sativa* L.
Chana (Hind.).....*Cicer arietinum* L.
Charmaghy (Pers.).....*Juglans regia* L.
Chasm (Ham., Teh.).....*Cassia Absus* L.
Chasm-i-khurüs (Pers.).....*Abrus precatorius* L.
Chatlanguch (Ham.).....*Pistacia integerrima* Stew.
Chighaghole metri (Schl.).....*Trachydium Lehmanni* Benth.
China (Hind., Sans.).....*Panicum miliaceum* L.
Chinai-katha (Bom.).....*Uncaria Gambier* Roxb.
Chini (Chin.).....*See Saccharum officinarum* L.
Chiresh.....*Eremurus Aucherianus* Boiss.
Chir zadi (Schl.).....*Lecanora esculenta* Everum.
Chitra (Bom.).....*Plumbago rosea* L.
Chitrak (Hind.).....*Plumbago rosea* L.
Chitraka (Sans.).....*Plumbago rosea* L.
Chob-i-kut (Afg.).....*Saussurea Lappa* C. B. Clarke
Chota gokhru (Hind.).....*Tribulus terrestris* L.
Chowli (Hind.).....*Vigna Catjang* Walp.
Chüb Chini (Ind. bazaars).....*Smilax China* L. and *S. glabra* Roxb.
Chughak.....*Prosopis Stephaniana* Kunth
Chuk-andar (Hind.).....*Beta vulgaris* L.
Chukundar (Turk.).....*Beta vulgaris* L.
Chuli (Botes).....*Prunus Armeniaca* L.
Chunniah.....Sigillated Earth
Costum amarum (Ph. Pers.).....*Saussurea Lappa* C. B. Clarke
Cowri (Hind.).....*Cyprasa moneta* L.
Cummun (Syr.).....*Cuminum Cyminum* L.
Cuscuta (Lat.).....*Cuscuta planifolia* Ten. and *C. hyalina* Roth

Dahan-bastah (Teh.).....*Zanthoxylum Rhetsa* DC.
Dahan bastah-bäz (Teh.).....*Zanthoxylum Rhetsa* DC.
Dairi.....*Phoenix dactylifera* L.
Dalik (Ar.).....*Rosa hemisphaerica* Herm.
Dall (Ind. bazaars).....*Lens esculenta* Moench
Damaverah (Ham.).....*Rosa hemisphaerica* Herm.
Dam-el-akhwain (Ar.).....*Dracaena Cinnabari* Balf.
Dam-i-älbälü (Teh.).....*Prunus Cerasus* L.
Daramanah (Teh.).....*Artemisia maritima* L.
Därasini (Ar.).....*Cinnamomum Cassia* Blume

35; Hooper and Field 3-5 (1934) 1937 MAI Iran MAI
Iraq MHI

I-I 222 FIELD MUSEUM OF NATURAL HISTORY—BOTANY, VOL. IX

• 104

Dār-chīnī (Isf.)..... *Cinnamomum Cassia* Blume
Dari (Hind.)..... *Sorghum vulgare* Pers.
Darūnaj-i-akrabī (Teh., Ham.)..... *Doronicum Pardalianches* L.
Darvunedge eghrebi (Schl.)..... *Doronicum Pardalianches* L.
Datura (Hind.)..... *Datura Stramonium* L.
Davālah (Ham.)..... *Roccella Montagnei* Bél.
Dawalak (Achundow)..... See *Roccella Montagnei* Bél.
Dhanya (Hind.)..... *Coriandrum sativum* L.
Dhupa..... *Boswellia Carterii* Bird.
Dhurah (Ar.)..... *Sorghum vulgare* Pers.
Dibk (Ar.)..... *Loranthus Grewinkii* Boiss. & Bunge
Digal..... *Phoenix dactylifera* L.
Digh-dighane (Isf.)..... *Celtis australis* L.
Djūshā (Pers.)..... *Thymus Serpyllum* L.
Doronic (Gr.)..... *Doronicum Pardalianches* L.
Doronicum Graeci (Ph. Pers.)..... *Doronicum Pardalianches* L.
Drakh (Hind.)..... *Vitis vinifera* L.
Draksha (Sans.)..... *Vitis vinifera* L.
Dudhi (Ind. bazaars)..... See *Citrullus vulgaris* Schrad.
Dugre bore (Bom.)..... *Cidaris* sp.
Dukhn (Iraq)..... *Panicum miliaceum* L.
Dulm-ul-hasak..... See *Tribulus terrestris* L.
Dža (Chin.)..... *Thea sinensis* L.

Ela (Sans.)..... *Amomum subulatum* Roxb.
El-sābūniyeh (Ar.)..... *Gypsophila paniculata* L.
Enula Campana (Med. Lat.)..... *Inula Helenium* L.
Epitymon (Gr.)..... See *Cuscuta planifolia* Ten. & *C. hyalina* Roth
Erok Chatma (Achundow)..... *Althaea ficifolia* Cav.
Erok Chatma (Bagh.)..... *Althaea rosea* L. (p. 83)
Erok Hail (Bagh.)..... *Elettaria Cardamomum* Maton.
Erok orab kuzzi (Iraq)..... *Glossostemon Bruguieri* Desf.
Erva dos (Dymock)..... *Pimpinella Anisum* L.

Fadzehre heyvani (Schl.)..... *Capra aegagrus* Gmel.
Faranj mishk..... *Calamintha graveolens* Benth.
Fāsūliyah (Iraq)..... *Phaseolus vulgaris* L.
Filfil ahmer (Ar.)..... *Capsicum frutescens* L.
Filfil-i-surkh (Teh.)..... *Capsicum frutescens* L.
Filfil mūyeh (Teh.)..... *Capsicum frutescens* L.
Findak (Hind.)..... *Corylus Colurna* L.
Findaq (Iraq)..... *Corylus Colurna* L.
Flores Punicae granati (Ph. Pers.)..... *Punica Granatum* L.
Folusi (Yark.)..... *Cassia Fistula* L.
Foveh (?) (Ham.)..... *Cirsium lanceolatum* L.
Fraiyōnah (Iraq)..... *Tulipa montana* Lindl.
Fudanaj (Ar.)..... *Mentha sylvestris* L.
Fūfal (Teh., Ar.)..... *Areca Catechu* L.
Fulūs (Isf.)..... *Cassia Fistula* L.
Fuluz mahi (Pers.)..... *Strychnos Nux-vomica* L.
Funduk (Teh.)..... *Corylus Colurna* L.
Fūtfūteh (Teh.)..... *Adansonia digitata* Juss.
Fuwwah (Ar.)..... *Rubia Cordifolia* L. and *R. tinctorium* L.

Gach-i-kāshān (Teh.)..... Calcium Sulphate
Gaiwuzh (Turk.)..... *Crataegus orientalis* Bieb.

35a Hooper and Field 5-5 (1934) 1937 MAI Iran MAI
Iraq MHI

I-I
104 •

Gaisar (Iraq)	*Daucus Carota* L.
Gajur (Hind.)	*Daucus Carota* L.
Gandhak (Hind.)	Sulphur
Gandum-abi (Teh.)	*Triticum vulgare* Vill.
Gandum-i-safid (Teh.)	*Triticum vulgare* Vill.
Ganim (Kurd.)	*Triticum* sp.
Gaoshira (Teh.)	*Ferula galbaniflua* Boiss.
Garabi (Hind.)	*Entada gigas* (L.) Fawc. & Rendle
Gara tsochorek oti (Tab.)	*Nigella arvensis* L. (p. 144)
Gara za'rak (Tab.)	*Lallemantia iberica* F. & M.
Garchak farangi (Teh.)	*Ricinus communis* L.
Gashnish (Turk.)	*Coriandrum sativum* L.
Gaz-alafi (Teh.)	*Tamarix gallica* L. var. *mannifera* Ehrenb.
Gaz-anjabin (Teh.)	*Tamarix gallica* L. var. *mannifera* Ehrenb. (also p. 162)
Gaz-i-khunsar (Teh.)	*Tamarix gallica* L. var. *mannifera* Ehrenb.
Gaz-i-shakar	*Tamarix gallica* L. var. *mannifera* Ehrenb.
Gehun (Hind.)	*Triticum vulgare* Vill.
Gentar	*Phoenix dactylifera* L.
Gharekum (Hind., Bom.)	*Polyporus officinalis* Fries
Gharigun (Teh.)	*Polyporus officinalis* Fries
Gharikun (Ind. bazaars)	*Polyporus officinalis* Fries
Gharique (Gr.)	See *Agaric*
Ghartsche (Schl.)	*Agaric*
Ghaza gouzanah (Teh.)	*Inula Helenium* L.
Ghich (Ham.)	*Crataegus orientalis* Bieb.
Ghodacumche chirani (Schl.)	*Alyssum campestre* L.
Ghya ke bij (Hind.)	*Lagenaria vulgaris* Ser.
Giafari (Schl.)	*Heracleum persicum* Desf.
Giah mashi (Ham.)	*Quercus* sp.
Gidar tamaku (Hind.)	*Verbascum Thapsus* L.
Gila (Beng.)	*Entada gigas* (L.) Fawc. & Rendle
Gil-i-armani (Pers., Hind.)	Armenian Earth
Gil-i-batuni	Sigillated Earth
Gil-i-berz	Sigillated Earth
Gil-i-daghistan (Ind., Teh.)	Russian Clay
Gil-i-dechar (Achundow, Ph. Pers.)	Calcium Sulphate
Gil-i-gaswin	Sigillated Earth
Gil-i-gubrasi	Cyprus Clay, Sigillated Earth
Gil-i-igritus	Cretan Earth, Sigillated Earth
Gil-i-khurasani	Edible Chalk, Sigillated Earth
Gil-i-makhdum (Teh.)	Sigillated Earth
Gil-i-misri	Egyptian Earth, Sigillated Earth
Gil-i-sarshur (Teh., Afg.)	Edible Clay
Gil-i-shamus	Samian Earth, Sigillated Earth
Gil-i-zard	Yellow Clay, Sigillated Earth
Gil-khwar (Laufer)	See Armenian Earth
Gingelly (Hind.)	*Sesamum indicum* L.
Girdu (Teh.)	*Juglans regia* L.
Gisar Gia (Kurd.)	*Hordeum* sp.
Glans Quercus Ballotae (Ph. Pers.)	*Quercus persica* Jaub. & Spach
Godumai (Tam.)	*Triticum vulgare* Vill.
Gogut (Yark.)	Sulphur
Goi-sira (Tab.)	*Cuminum Cyminum* L.
Gole hinmuichah behar (Schl.)	*Calendula officinalis* L.

35, Hooper and Field 3-5 (1934) 1937 MAI Iran MAI
Iraq MHI

I-I
104

Goleper (Kerm.)..... *Heracleum persicum* Desf.
Gole zarde (Schl.)..... *Rosa foetida* Herm.
Gol tighol (Royle)..... *Echinops persicus* Stev.
Goondina (Pers.)..... *Allium Cepa* L.
Gora vach (Hind.)..... *Acorus Calamus* L.
Gorochan (Hind.)..... *Capra aegagrus* Gmel.
Goulpere (Boiss.)..... See *Heracleum persicum* Desf.
Govarikh (Bal.)..... *Tulipa montana* Lindl.
Goz (Turk.)..... *Juglans regia* L.
Gozharik (Kurd.)..... *Citrullus Colocynthis* Schrad.
Granati Cortex (Ph. Pers.)..... *Punica Granatum* L.
Guda (Hind.)..... See *Saccharum officinarum* L.
Gudāmah (Teh.)..... *Alyssum campestre* L.
Gudāmah-i-shahrī (Teh.)..... *Alyssum campestre* L.
Gudāmah-i-shērazi (Teh.)..... *Alyssum campestre* L.
Gustcha (Schl.)..... Calcium Sulphate
Guesa-elefi (Schl.)..... *Quercus* sp. (p. 162)
Guese elefi (Teh.)..... *Quercus Vallonea* Kotschy
Guesmazedj (Teh.)..... *Tamarix pentandra* Pall.
Gugal (Hind.)..... *Commiphora Mukul* Engl.
Gūgird-i-akhmar (Teh.)..... Sulphur
Gūgird-i-zard (Teh.)..... Sulphur
Guise khouncar (Schl.)..... *Tamarix pentandra* Pall.
Gujar (Bom.)..... *Astragalus fasciculaefolius* Boiss.
Gul gaindo (Bal.)..... *Tagetes erecta* L.
Gul-i-abbasa (Pers.)..... *Mirabilis Jalapa* L.
Gul-i-anār (Teh.)..... *Punica Granatum* L.
Gul-i-arbore(?) (Teh.)..... *Salvia Hydrangea* DC.
Gul-i-bābūna (Ham.)..... *Anthemis Wiedemanniana* F. & M.
Gul-i-banafshah (Teh.)..... *Viola* sp.
Gul-i-būmādarān..... *Achillea Santolina* L.
Gul-i-chaman (Teh.)..... *Lolium rigidum* Gaud.
Gul-i-gāv-zabān (Teh.)..... *Echium amoenum* Fisch. & Mey. and other spp.
Gul-i-geshus (Ham.)..... *Cuscuta planifolia* Ten. and *C. hyalina* Roth
Gul-i-halvā (Isf.)..... *Celosia argentea* L.
Gul-i-hamaz (Dymock)..... *Rumex vesicarius* L. (p. 167)
Gul-i-ja'farī (Teh.)..... *Tagetes erecta* L.
Gul-i-jauz..... *Myristica fragrans* Houtt.
Gul-i-kadū (Teh., Ham.)..... *Cucurbita Pepo* DC.
Gul-i-kajira (Ar.)..... *Carthamus tinctorius* L.
Gul-i-kākanj..... *Physalis Alkekengi* L.
Gul-i-keshus (Pers.)..... *Cuscuta planifolia* Ten. and *C. hyalina* Roth
Gul-i-khatmī..... *Althaea lavateraefolia* DC.
Gul-i-khatmī (Teh.)..... *Althaea* sp.
Gul-i-khatmī (Ait.)..... *Malva sylvestris* L. var. *mauritiana* Boiss.
Gul-i-livās (Ham., Teh.)..... *Rheum Ribes* L.
Gul-i-nīlūfar (Teh.)..... *Nymphaea alba* L.
Gul-i-panīrak (Teh.)..... *Malva sylvestris* L. var. *mauritiana* Boiss.
Gul-i-parr (Isf.)..... *Heracleum persicum* Desf.
Gul-i-pisteh (Bom.)..... *Pistacia Khinjuk* Stocks.
Gul-i-pūnah (Isf.)..... *Mentha sylvestris* L.
Gul-i-pūnah (Teh.)..... *Hyssopus officinalis* L. var. *angustifolia* Boiss.
Gul-i-raman-zeba (Ait.)..... *Rosa foetida* Herm.
Gul-i-rang (Teh.)..... *Carthamus tinctorius* L.
Gul-i-sarnigūn (Teh.)..... *Fritillaria imperialis* L.

35a Hooper and Field 3-5 (1934) 1937 MAI Iran MAI
Iraq MHI

I-I
104

Gul-i-sarv (Teh.).....*Cupressus sempervirens* L.
Gul-i-serwaj (Pers.).....*Hymenocrater elegans* Br. (p. 168)
Gul-i-shirper (Pers.).....*Fritillaria imperialis* L.
Gul-i-sipar (Teh.).....*Heracleum persicum* Desf.
Gul-i-surkh (Teh.).....*Rosa damascena* Mill.
Gul-i-zard (Teh.).....*Rosa foetida* Herm.
Gul-jaferi (Hind.).....*Tagetes erecta* L.
Gulkhand.....See *Rosa damascena* Mill.
Gul nare-farci (Schl.).....*Punica Granatum* L.
Gulnār-i-farsī (Teh.).....*Punica Granatum* L.
Gur (Leh).....See *Saccharum officinarum* L.
Gurfah (Teh.).....*Cinnamomum Cassia* Blume
Gusk (Kurd.).....*Juglans regia* L.

Habbat Halwah (Iraq).....*Peucedanum graveolens* Benth. & Hook.
Habb-dilmaluk (Ait.).....*Croton Tiglium* L.
Habb-el-khatai.....*Croton Tiglium* L.
Habb-el-nil (Ham.).....*Ipomoea hederacea* Jacq.
Habb-el-salatin (Ham.).....*Croton Tiglium* L.
Habb-i-balsān (Isf.).....*Commiphora opobalsamum* Kunth
Habbu'l ghār (Isf.).....*Pistacia Khinjuk* Stocks.
Habbu'l-ma'lab (Teh.).....*Prunus Mahaleb* L.
Hab-el-das (Ar.).....*Myrtus communis* L.
Hab-el-a'ra'r (Ind. bazaars).....*Juniperus excelsa* Bieb.
Hab-el-balasana (Ar.).....*Commiphora opobalsamum* Kunth
Hab-el-salim (Ar.).....*Hibiscus cannabinus* L.
Hab-es-souda (Ar., Egy., Iraq).....*Nigella sativa* Sibth.
Hab-safarjal.....*Pyrus Cydonia* L.
Habul-khazra (Teh.).....*Pistacia Khinjuk* Stocks.
Hab-ul-mahaliba (Ar.).....*Prunus Mahaleb* L.
Hab-us-sudan (Ar.).....*Cassia Absus* L.
Hajarat el dib (Ar.).....*Withania somnifera* Dunal
Hajaru'l-yahūd (Pers.).....*Cidaris* sp.
Hajr-el-armeni (Ar.).....Armenian Earth
Halawi (Iraq).....*Phoenix dactylifera* L.
Haldi (Hind.).....*Curcuma domestica* Val. and *C. longa* Trim.
Halīlah-i-kābulī (Teh., Isf.).....*Terminalia Chebula* Retz.
Halīlah-i-siyāh (Teh., Isf.).....*Terminalia Chebula* Retz.
Halīlah-i-zard (Teh., Isf.).....*Terminalia Chebula* Retz.
Halim (Hind.).....*Lepidium sativum* L.
Haliyūn (Teh.).....*Asparagus officinalis* L.
Halu zhgarh (Kurd.).....*Prunus domestica* L. var. *Juliana*
Hamam Komandji (Turk.).....*Malva sylvestris* L. var. *mauritiana* Boiss.
Hamīshah bahār (Teh., Iraq).....*Calendula officinalis* L.
Handhal (Kurd.).....*Citrullus Colocynthis* Schrad.
Hanzal (Ar.).....*Citrullus Colocynthis* Schrad.
Har (Hind.).....*Terminalia Chebula* Retz.
Hara (Hind.).....*Terminalia Chebula* Retz.
Harhār-kohī (Afg.).....*Juniperus excelsa* Bieb.
Haritaki (Beng.).....*Terminalia Chebula* Retz.
Haritala (Sans.).....Arsenic Trisulphide
Harmal (Ar., Iraq).....*Peganum Harmala* L.
Harmal rutbah (Ar., Iraq).....*Peganum Harmala* L.
Hartal (Hind.).....Arsenic Trisulphide
Hasach (Iraq).....*Tribulus terrestris* L.
Hasawi.....*Phoenix dactylifera* L.

35 Hooper and Field 6-5 (1934) 1927 MAI Iran MAI
Iraq MAI

I-I
•104

Hastah-i-albālū (Teh.)..... *Prunus Cerasus* L.
Hastah-i-nāranj (Teh.)..... *Citrus sinensis* (L.) Osbeck
Hasta-i-zard ālū (Pers.)..... *Prunus Armeniaca* L.
Havīh-i-chūbah (Teh.)..... *Onosma echioides* L.
Hawuch (Turk.)..... *Daucus Carota* L.
Hebbel'asle (Schl.)..... *Tamarix pentandra* Pall.
Hebbul'beneh (Ar.)..... *Pistacia Khinjuk* Stocks.
Helenion (Gr.)..... *Inula Helenium* L.
Hermodactyl (Gr.)..... *Colchicum latum* Baker and *C. speciosum* Stev.
Hīl (Ar.)..... *Amomum subulatum* Roxb.
Hīl (Iraq)..... *Elettaria Cardamomum* Maton.
Hīl-i-qurāb (Teh., Isf.)..... *Amomum subulatum* Roxb.
Hinna (Iraq)..... *Lawsonia alba* Lam.
Hinnāy-i-barg (Teh.)..... *Lawsonia alba* Lam.
Hintah..... *Triticum* sp.
Hintah Khushnah..... *Triticum durum* Desf. (p. 182)
Hintah Qandahārī..... *Triticum vulgare* Vill.
Hintah walwal..... *Triticum* sp.
Hira dukhi (Hind.)..... *Dracaena Cinnabari* Balf.
Hirda (Bom.)..... *Terminalia Chebula* Retz.
Hishwarg (Bal.)..... *Delphinium Zalil* Ait. & Hemsl.
Hsiang fu (Chin.)..... *Cyperus rotundus* L.
Hulbah (Iraq)..... *Trigonella Foenum-graecum* L.
Hurtāsān (Iraq)..... *Lathyrus sativus* L.

Idhrah baidha (Ar.)..... *Sorghum vulgare* Pers.
Ighir iggur (Ar.)..... *Acorus Calamus* L.
Ignatia Amara..... *Strychnos Ignatii* Berg.
Ikīl (Teh.)..... *Astragalus hamosus* L.
Ikīl-ul-malik (Ar.)..... *Astragalus hamosus* L.
Ikīl-ul-mulk (Bom.)..... *Astragalus hamosus* L.
Ilachi (Hind.)..... *Elettaria Cardamomum* Maton.
Imm-harmal..... *Punica Granatum* L.
'Inab (Iraq)..... *Vitis vinifera* L.
Inab-ath-thalab (Teh.)..... *Solanum nigrum* L.
Inab-ed-dib (Ar.)..... *Solanum nigrum* L.
Indrajaou (Hind.)..... *Holarrhena antidysenterica* Wall.
Indrazana (Hind.)..... *Citrullus Colocynthis* Schrad.
Intubus (Lat.)..... *Cichorium Intybus* L.
Irisha (Ind. bazaars)..... *Iris spuria* Pall.
Isbaghol (Bal.)..... *Plantago ciliata* Desf. (p. 155)
Isband (Bom.)..... *Corchorus olitorius* L.
Isfedaj (Ar.)..... Plumbi Carbonas
Isghand (Bal.)..... *Zataria multiflora* Boiss.
Ish-hony..... *Gossypium peruvianum* (p. 128)
Ishkar (Ind. bazaars)..... See *Cymbopogon Schoenanthus* Spreng.
Iskhir (Ar.)..... *Cymbopogon Schoenanthus* Spreng.
Ispaghul (Pers.)..... *Plantago ovata* Forsk.
Isparak (Teh.)..... *Delphinium Zalil* Ait. & Hemsl.
Isparza (Yark.)..... See Chahār-tukhmah
Isparzah (Teh.)..... *Plantago ovata* Forsk.
Ispinākh (Iraq)..... *Spinacia oleracea* L.
Isrikuttuz (Turk.)..... *Salvia Hydrangea* DC.
Izgun (Bal.)..... *Zataria multiflora* Boiss.
Izkhir-i-jami (Ar.)..... *Vetiveria zizanioides* Stapf (also p. 111)

Mc Hooper and Field S-5 (1934) 1937 MAI Iran MAI
Iraq MHI

I-I
104 •

Ja (Chin.)	*Thea sinensis* L.
Ja'ad (Iraq)	*Teucrium Polium* L.
Jaephal (Hind.)	*Myristica fragrans* Houtt.
Ja'fari (Iraq)	*Tagetes erecta* L.
Jamalgota (Punj.)	*Croton Tiglium* L.
Jangali-haladi (Hind.)	*Curcuma aromatica* Salisb.
Jāv (Sind)	*Hordeum vulgare* L.
Jata-masi (Sans., Hind.)	*Nardostachys Jatamansi* DC.
Jatt (Ar.)	*Medicago sativa* L.
Jau (Iraq)	*Hordeum vulgare* L.
Jauz-i-būyā (Teh., Ar.)	*Myristica fragrans* Houtt.
Jav (Hind.)	*Hordeum vulgare* L.
Jawz-i-rumi (Afg.)	*Juglans regia* L.
Jayanti (Beng.)	*Sesbania aculeata* Poir.
Jazar (Iraq)	*Daucus Carota* L.
Jazr-ul-bostani (Ar.)	*Daucus Carota* L.
Jequirity (Tupi, Brasil)	*Abrus precatorius* L.
Jift (Teh.)	*Pistacia integerrima* Stew.
Jiljil (Iraq)	*Hibiscus cannabinus* L.
Jinjili (Hind.)	*Sesamum indicum* L.
Jira (Beng., Bom.)	*Cuminum Cyminum* L.
Jira-shak (N.E.Pers.)	*Carum Bulbocastanum* Koch
Jōshan Shīrāzi (Teh.)	*Thymus Serpyllum* L. var. *Kotschyanus* Boiss.
Jouj macel (Ar.)	*Datura Stramonium* L.
Jowar (Hind.)	*Sorghum vulgare* Pers.
Jōyi safid (Iraq)	*Hordeum vulgare* L.
Jōyi siyāh (Iraq)	*Hordeum vulgare* L.
Joz (Turk.)	*Juglans regia* L.
Ju (Kurd.)	*Hordeum vulgare* L.
Juft (Teh.)	*Pistacia integerrima* Stew.
Juntiyana (Duk.)	*Gentiana lutea* L.
Jupha (Hind.)	*Hyssopus officinalis* L. var. *angustifolia* Boiss.
Jūtiyānā (Isf.)	*Gentiana lutea* L.
Kabābah-i-chini (Teh., Isf.)	*Piper Cubeba* L.
Kababah-i-dahan kushadeh (Pers.)	*Xanthoxylum Rhetsa* DC.
Kabeb-chini (Hind.)	*Piper Cubeba* L.
Kabar (Pers., Iraq)	*Capparis spinosa* L.
Kabāste talkh (Pers.)	*Citrullus Colocynthis* Schrad.
Kachola (Pers.)	See *Datura Stramonium* L.
Kachura (Hind.)	*Curcuma Zedoaria* Roxb. and *C. Zerumbet* Roxb.
Kadu (Hind.)	*Cucurbita Pepo* DC.
Kaf-i-daryā (Ar.)	*Sepia officinalis* L.
Kāfshah (Teh., Ham.)	*Carthamus tinctorius* L.
Kahkuti (Bal.)	*Zizyphora tenuior* L.
Kahu-khaskabīja (Hind.)	*Lactuca sativa* L.
Kaik-vāsh (Isf.)	*Crataegus orientalis* Bieb.
Kakanj (Isf., Teh.)	*Physalis Alkekengi* L.
Kākil-i-sard (Teh.)	*Nannorrhops Ritchieana* Wendl.
Kākūti (Teh.)	*Zizyphora tenuior* L.
Kaladanah (Hind.)	*Ipomoea hederacea* Jacq.
Kala Drakh (Ind.)	*Vitis vinifera* L.
Kala jira (Hind.)	*Nigella sativa* Sibth.
Kalamb-ki-jar (Hind.)	*Jateorhiza Columba* Miers
Kala-zirah (Afg.)	*Carum Bulbocastanum* Koch

35₁ Hooper and Field 8-5 (1934) 1937 MAI Iraq MAI
Iraq MAI

I-I
• 104

Kalpah (Bom.)..... *Cinnamomum Cassia* Blume
Kalpora (Bal.)..... *Teucrium Stocksianum* Boiss. (p. 178)
Kamal (Ind.)..... *Nymphaea* sp. (p. 144)
Kamela (Hind., Bom.)..... *Mallotus philippinensis* Muell. Arg.
Kam-parah (Punj., Yark.)..... See Chahār-tukhmah
Kandal (Afg.)..... *Dorema Ammoniacum* Don
Kangar (Isf., Teh.)..... *Cynara Scolymus* L.
Kangar-i-dahri (Isf., Teh.)..... *Cynara Scolymus* L.
Kanim (Kurd.)..... *Triticum vulgare* Vill.
Kanocha (Isf.)..... *Salvia macrosiphon* Boiss.
Kansburaj (Ind. bazaars)..... *Adiantum Capillus-Veneris* L.
Kapila (Mad.)..... *Mallotus philippinensis* Muell. Arg.
Karafs (Iraq)..... *Apium graveolens* L.
Karanaphal (Ar.)..... *Eugenia aromatica* Baill.
Karasa (Hind.)..... *Prunus Cerasus* L.
Karawyah (Iraq)..... See *Peucedanum graveolens* Benth. & Hook.
Karaz (Ar.)..... *Prunus Cerasus* L.
Karbasu (Achundow)..... See *Roccella Montagnei* Bél.
Karchak (Ham.)..... *Ricinus communis* L.
Karedemonah (Ham.)..... *Conium maculatum* L.
Karezgi (Bal.)..... *Solanum nigrum* L.
Karkooti..... Egyptian Earth, Sigillated Earth
Karkum (Pers.)..... *Crocus sativus* L.
Karkum (Teh.)..... *Curcuma domestica* Val. and *C. longa* Trim.
Karni Yarikh (Tab.)..... *Plantago* sp.
Kār shūtur (Pers.)..... *Alhagi camelorum* Fisch.
Karūt (Afg.)..... *Bos indicus*
Karvaya-i-dashti (Pers.)..... *Conium maculatum* L.
Kashburat (Teh.)..... *Adiantum Capillus-Veneris* L.
Kashburat-el-bir (Pers.)..... *Adiantum Capillus-Veneris* L.
Kashi (Hind., Bom., Beng.)..... *Cichorium Intybus* L.
Kashi (Leh)..... See *Saccharum officinarum* L.
Kashir (Bal.)..... *Erysimum repandum* L.
Kashk Kashk (Kurd.)..... *Bos indicus*
Kashus (Pers.)..... *Cuscuta planifolia* Ten. and *C. hyalina* Roth
Kashūth (Ar.)..... *Cuscuta planifolia* Ten. and *C. hyalina* Roth
Kasis (Pers.)..... *Lepidium Iberis* L. (p. 171)
Kassutha (Gr.)..... *Cuscuta planifolia* Ten. and *C. hyalina* Roth
Katan (Ait., Afg.)..... *Linum usitatissimum* L.
Katek bah(?) (Teh.)..... *Pyrethrum* sp.(?)
Kathīrā (Teh.)..... *Astragalus gummifer* Labill.
Kāt-i-gulābi (Teh.)..... *Uncaria Gambier* Roxb.
Katira gond (Hind.)..... *Astragalus gummifer* Labill.
Kat karanj (Hind.)..... *Caesalpinia Bonducella* Roxb.
Katun (Ait., Afg.)..... *Linum usitatissimum* L.
Kavl-a-kūknār (Pers., Afg.)..... *Papaver somniferum* L.
Kawich (Isf.)..... *Crataegus orientalis* Bieb.
Keruwiah (Isf.)..... *Chaerophyllum* sp.
Kesa..... *Quercus* sp.
Kesar (Kash.)..... *Crocus sativus* L.
Kesara (Hind.)..... *Crocus sativus* L.
Kesari (Hind.)..... *Lathyrus sativus* L.
Keshus (Pers.)..... *Cuscuta planifolia* Ten. and *C. hyalina* Roth
Khabazi (Ar.)..... *Malva sylvestris* L. var. *mauritiana* Boiss.
Khadrawi (Iraq)..... *Phoenix dactylifera* L.
Khakschi (Schl.)..... *Erysimum repandum* L.

The Pioneer and Field 3-5 (1934) 1937 MAI Iran MAI
Iraq MHI

I-I
104 •

Khāk-i-mugi (Teh.)..... *Conmiphora Molmol* Engl.
Khākshīr (Teh.)..... *Sisymbrium Sophia* L. (also p. 118)
Khākshīr-i-shīrīn (Teh.)..... *Sisymbrium Sophia* L.
Khakshir-talkh (Isf.)..... *Erysimum repandum* L.
Khaksi (Hind.)..... *Sisymbrium Sophia* L.
Khalal..... *Phoenix dactylifera* L.
Khalal-i-nāranj (Teh.)..... *Citrus sinensis* (L.) Osbeck
Khand (Leh)..... See *Saccharum officinarum* L.
Kharbuz (Ind. bazaars)..... See *Citrullus vulgaris* Schrad.
Kharbūzah-rūbāh (Pers.)..... *Citrullus Colocynthis* Schrad.
Khardal..... *Brassica nigra* (L.) Koch
Khardal-i-sahrī (Teh., Ham.)..... *Salvia* sp.
Khar-danick (Bal.)..... *Plantago ovata* Forsk.
Khār-khasak (Teh.)..... *Tribulus terrestris* L.
Khar mahra (Pers.)..... *Cyprass monsta* L.
Kharnūbān (Isf.)..... *Prosopis Stephaniana* Kunth
Khar-shnai (Kash.)..... *Pistacia integerrima* Stew.
Khas Khas (Hind.)..... *Vetiveria zizanioides* Stapf
Khasib..... *Phoenix dactylifera* L.
Khatmi..... See *Malva sylvestris* L. var. *mauritiana* Boiss.
Khatmolt (Bal.)..... See Mummy
Khavi (Hind.)..... *Cymbopogon Schoenanthus* Spreng.
Khaza-i-iblis..... *Cassalpinia Bonducella* Roxb.
Khib-bane (Schl.)..... *Malva sylvestris* L. var. *mauritiana* Boiss.
Khili-wili (Tab.)..... *Lepidium Draba* L.
Khira (Punj.)..... *Cucumis sativus* L.
Khitmi..... See *Malva sylvestris* L. var. *mauritiana* Boiss.
Khitmi-i-kuchak (Pers.)..... *Malva sylvestris* L. var. *mauritiana* Boiss.
Khorasain-ajwan (Ind. bazaars)..... *Conium maculatum* L.
Khove (Afg.)..... *Nannorrhops Ritchieana* Wendl.
Khū (Afg.)..... *Nannorrhops Ritchieana* Wendl.
Khubah (Ar.)..... *Erysimum repandum* L.
Khūbani (Hind.)..... *Prunus Armeniaca* L.
Khub-kalan (Hind.)..... *Sisymbrium Sophia* L.
Khūlanjān (Teh.)..... *Languas officinarum* Burkill
Khūn-i-siyāvash (Isf.)..... *Dracaena Cinnabari* Balf.
Khurmā..... *Phoenix dactylifera* L.
Khushak (Ham.)..... *Asparagus adscendens* Roxb.
Khushk-horāk (Afg.)..... *Bos indicus*
Kinguere (Schl.)..... *Cynara Scolymus* L.
Kira (Hind.)..... *Cucumis sativus* L.
Kirmani (Isf.)..... *Carum Bulbocastanum* Koch
Kisa..... *Quercus* sp.
Kishah-i-kasni (Ham., Teh.)..... *Cichorium Intybus* L.
Kisher Kundur..... *Boswellia Carterii* Bird.
Kish-kash (Ar.)..... *Papaver somniferum* L.
Kishmish (Pers.)..... *Vitis vinifera* L.
Kishmish-askari (Bagh.)..... *Vitis vinifera* L.
Kishmish-i-dūgh (Bagh.)..... *Vitis vinifera* L.
Kishmish-i-kūli (Teh.)..... *Loranthus Grewinkii* Boiss. & Bunge
Kishmish-i-sabzah (Bagh.)..... *Vitis vinifera* L.
Kishmish-kawali (Ind. bazaars)... *Loranthus Grewinkii* Boiss. & Bunge
Kisht bar Kisht (Pers.)..... *Helicteres Isora* L.
Kodu (Ind. bazaars)..... See *Citrullus vulgaris* Schrad.

35c Hooper and Field 9-5 (1934) 1937 MAI Iran MAI
Iraq MAI

I-I
.104

Kohi bang (Bal.)	*Hyoscyamus reticulatus* L.
Kohl Farsi (Pers.)	*Astragalus fasciculaefolius* Boiss.
Kohl Kirmani	*Astragalus fasciculaefolius* Boiss.
Kondochi (Schl.)	*Veratrum album* L.
Koriyan (Gr.)	*Coriandrum sativum* L.
Kornub (Isf.)	*Prosopis Stephaniana* Kunth
Kors-i-kamar (Ait.)	*Entada gigas* (L.) Fawc. & Rendle
Koshataki (Sans.)	*Luffa acutangula* Roxb.
Krafas-al-bir (Iraq)	*Adiantum Capillus-Veneris* L.
Kriwarik (Turk.)	Agaric
Krūt (Afg.)	*Bos indicus*
Kuchila (Hind.)	*Strychnos Nux Vomica* L.
Kuchūlah (Teh.)	*Strychnos Nux Vomica* L.
Kūhān-i-shutur (Teh.)	*Camelus dromedarius* L.
Kuhl (Pers.)	Antimonium Sulphidum
Kukil-i-pol (Kash.)	*Cuscuta planifolia* Ten. and *C. hyalina* Roth
Kulambū (Teh.)	*Jateorhiza Columba* Miers
Kunbut (Syr.)	*Prosopis Stephaniana* Kunth
Kundij (Turk.)	*Sesamum indicum* L.
Kundur (Achundow)	*Gypsophila paniculata* L.
Kundur (Teh.)	*Boswellia Carterii* Bird.
Kundura unsa and zakara	*Boswellia Carterii* Bird.
Kundusch (Achundow)	*Gypsophila paniculata* L.
Kundush (Ham., Teh.)	*Veratrum album* L.
Kunjad (Bom.)	*Astragalus fasciculaefolius* Boiss.
Kunjad (Kurd.)	*Sesamum indicum* L.
Kunjada (Ait.)	*Astragalus fasciculaefolius* Boiss.
Kunjidah-i-surkh u safīd (Teh.)	*Astragalus fasciculaefolius* Boiss.
Kurdumana (Hind.)	*Conium maculatum* L.
Kurk amla (Turk.)	*Phyllanthus Emblica* L.
Kurwa (Ar., Iraq)	*Ricinus communis* L.
Kusam (Hind.)	*Carthamus tinctorius* L.
Kusa misri (Leh)	See *Saccharum officinarum* L.
Kust (Ham.)	*Saussurea Lappa* C. B. Clarke
Kutha Kushta patchuk (Hind.)	*Saussurea Lappa* C. B. Clarke
Kuzbara (Ar., Iraq)	*Coriandrum sativum* L.
Lachyat-as-sheikh	See *Lecanora esculenta* Eversm.
Lakh (Bom.)	*Lathyrus sativus* L.
Lāla (Afg.)	*Tulipa montana* Lindl.
Lal-chandan (Hind.)	*Pterocarpus santalinus* L.
Lal mirch (Hind.)	*Capsicum frutescens* L.
Lang (Guz.)	*Lathyrus sativus* L.
Lapis jadaicus (Ph. Pers.)	*Cidaris* sp.
Lār (Kash.)	*Cucumis sativus* L.
Lāsurkh (Teh., Isf.)	Cupri oxidum
Laung (Hind.)	*Eugenia aromatica* Baill.
Leeka (Iraq)	*Rhodymenia* sp.
Lehsan (Hind.)	*Allium sativum* L.
Lek-poshte (Schl.)	*Testudo horsfieldii* Grey and *T. graeca*
Lesan ul Lamal (Ar.)	*Plantago ovata* Forsk.
Liane vermifuge (Fr.)	*Quisqualis indica* L.
Lihayat as-shāyib (Bagh.)	*Roccella Montagnei* Bél.
Lihayat as-shāyib (Iraq)	*Cladophora* sp. (p. 165)
Lihur	*Phoenix dactylifera* L.
Limmon Basra (Iraq)	*Citrus aurantifolia* (Christm.) Swingle

35: Hooper and Field S-5 (1934) 1937 MAI Iran MAI
Iraq MHI

I-I
104

Limon (Iraq)	*Citrus aurantifolia* (Christm.) Swingle
Limon-amman (Iraq)	*Citrus aurantifolia* (Christm.) Swingle
Livās (Pers., Ar.)	*Rheum Ribes* L.
Lisan ul usafir (Achundow)	*Holarrhena antidysenterica* Wall.
Lubia (Iraq)	*Vigna Catjang* Walp.
Lubia (Teh.)	*Phaseolus vulgaris* L.
Lubia-kermiz (Teh.)	*Phaseolus vulgaris* L.
Lūbiyā-gul (Teh.)	*Dolichos Lablab* L.
Lukah (Kurd.)	*Gossypium* sp. (p. 123)
Lyka (Iraq)	*Rhodymenia* sp.
Mab-ul-dan (Ar.)	*Melia Azedarach* L.
Maghdunes (Iraq)	*Carum Petroselinum* Benth. & Hook.
Maglah	*Matricaria* sp.
Mahizahraj (Ar.)	*Verbascum Thapsus* L.
Māhriz (Kash.)	See *Lecanora esculenta* Eversm.
Maiphala (Hind.)	*Quercus infectoria* Olivier
Majandri (Bal.)	*Scabania aculeata* Poir.
Mak (Bal.)	*Vigna Catjang* Walp.
Māmīrān (Teh.)	*Coptis Teeta* Wall.
Māmīz (Teh.)	*Capra* sp.
Māmīz-i-kirī (Teh.)	*Capra* sp.
Manjit (Hind.)	*Rubia Cordifolia* L. and *R. tinctorium*
Mānsarīl (Kash.)	*Polygonum amplexicaule* Don (p. 156)
Mārchūbah (Ham.)	*Asparagus adscendens* Roxb.
Mardan gusht	*Stachys lavandulaefolia* Vahl
Marg-i-māhī (Teh.)	*Anamirta paniculata* Coleb.
Marjanjūsh (Achundow)	*Origanum Majorana* L. (p. 174)
Mārmūt (Ait.)	*Boucerosea Aucheri*(?) (p. 135)
Marorphali (Hind.)	*Helicteres Isora* L.
Marv (Isf.)	*Salvia macrosiphon* Boiss.
Marva (Yark.)	See Chahār-tukhmah
Maryam nukhūdī (Teh.)	*Teucrium Polium* L.
Marzanjūsh (Tab.)	*Stachys lavandulaefolia* Vahl
Marzanpīsh (Teh.)	*Zataria multiflora* Boiss.
Māsh (Iraq, Pers.)	*Phaseolus radiatus* L.
Masha (Sans.)	*Phaseolus radiatus* L.
Mashana churro (Bal.)	Mummy
Mash-i-maha (Afg.)	*Phaseolus radiatus* L.
Masūr (Hind.)	*Lens esculenta* Moench
Maur (Bal.)	*Salvia aegyptica* L. (p. 169)
Māyah-i-barrah (Isf.)	*Ovis* sp.
Māzaryūn (Teh.)	*Verbascum Thapsus* L.
Māzū (Isf.)	*Quercus infectoria* Olivier
Meriam Nekhodi (Teh.)	*Teucrium scordioides* Schreb. (p. 177)
Mētahk (Iraq)	*Juglans regia* L.
Methi (Hind., Bom.)	*Trigonella Foenum-graecum* L.
Mishi	*Phoenix dactylifera* L.
Mishk-i-taramashia (Ind. bazaars)	*Zizyphora tenuior* L.
Mishmish (Iraq)	*Prunus Armeniaca* L.
Misri (Egy.)	See *Saccharum officinarum* L.
Mīvah-i-zabān-i-gunjishk (Pers.)	*Holarrhena antidysenterica* Wall.
Moghl-ezregh (Schl.)	*Commiphora Mukul* Engl.
Moma (Hind.)	*Hymenoptera, Apoidea*

35: Hooper and Field 3-5 (1934) 1937 MAI Iran MAI
Iraq MIII

I-I
•104

Moohur-khas (Ind. bazaars).....*Adiantum Capillus-Veneris* L.
Motha (Hind.).....*Cyperus rotundus* L.
Muchchah (Isf.).....*Lepidium Draba* L.
Mughat (Egy.).....*Glossostemon Bruguieri* Desf.
Mugrila (Hind.).....*Nigella sativa* Sibth.
Mukhlisah.....*Matricaria* sp.
Mukul, See muql
Mula (Hind.).....*Raphanus sativus* L.
Mulukhiyah (Iraq).....*Corchorus olitorius* L.
Mūm (Teh.).....*Hymenoptera, Apoidea*
Mūm-i-kāfūri.....*Hymenoptera, Apoidea*
Mūmiyā (Pers.).....Mummy
Mūmiyai (Pers.).....Mummy
Munakha (Pers.).....*Vitis vinifera* L.
Mun-e-makki (Teh.).....*Commiphora Molmol* Engl.
Muql (Ar.).....See *Commiphora Mukul* Engl.
Muql-i-abair (Teh.).....*Commiphora Mukul* Engl.
Muql-i-azraq (Teh.).....*Commiphora Mukul* Engl.
Muql-i-yahud (Teh.).....*Commiphora Mukul* Engl.
Mur (Hind., Bom.).....*Commiphora Molmol* Engl.
Murda sang (Teh.).....Plumbi Oxidum
Murdā sang-i-nugra'i (Teh.).....Plumbi Oxidum
Murdā sang-i-tilā'i (Teh.).....Plumbi Oxidum
Murd-i-sabz.....*Myrtus communis* L.
Muro (Hind.).....*Raphanus sativus* L.
Musabbar (Ar.).....*Aloe Perryi* Baker
Myschk-i-asmin.....*Cyperus rotundus* L.
Myrrha mechensis (Ph. Pers.).....*Commiphora Molmol* Engl.

Nafal (Iraq).....*Trifolium repens* L.
Nafil (Iraq).....*Trifolium repens* L.
Nakhl.....*Phoenix dactylifera* L.
Nakhūd (Teh., Punj., Turk.).....*Cicer arietinum* L.
Namak (Teh.).....Sodium carbonate
Naphae flores (Schl.).....*Citrus sinensis* (L.) Osbeck
Nar (Turk.).....*Punica Granatum* L.
Nasābidah-i-kirmani (Teh.).....*Indigofera tinctoria* L.
Nashwar (Pers.).....*Nicotiana* sp.
Nenuphar (Ph. Pers.).....*Nymphaea alba* L.
Nil (Hind.).....*Indigofera tinctoria* L.
Nīl-kanthe (Punj.).....*Chrozophora verbascifolia* Juss.
Nīlūfar.....See *Nymphaea alba* L.
Nīlūfar-i-kirmānashāhi (Teh.).....*Nymphaea alba* L.
Nishāstah (Teh.).....*Triticum vulgare* Vill.
Nisik (Kurd. in Iraq).....*Lens esculenta* Moench
Nok (Kurd.).....*Cicer arietinum* L.
Normush (Ham.).....*Ochrocarpus longifolius* Benth. & Hook.
Nukhūd-i-alvand (Teh., Isf.).....*Aristolochia rotunda* L.
Nukhund-i-alavandi (Ar.).....*Aristolochia rotunda* L.
Numi Basra.....*Citrus aurantifolia* (Christm.) Swingle
Nūr-mūs (Ham.).....*Ochrocarpus longifolius* Benth. & Hook.

Omām (Tam.).....*Carum copticum* Benth. & Hook.
Orisa (Afg.).....*Iris spuria* Pall.
Osteocolla (Lat.).....Mummy
Osthoukhodonce (Schl.).....*Lavandula dentata* L.

Hooper and Field 5-6 (1934) 1937 MAI Iran MAI
Iraq MNI

I-I
104

Pachman-i-puh (Teh.).....*Helicteres Isora* L.
Pādzahr (Pers.).....*Capra aegagrus* Gmel.
Paglah (Kurd.).....*Vicia Faba* L.
Paiwand-e-maryam (Pers.).....*Prunus Mahaleb* L.
Pāla-mangy (Kash.).....See *Lecanora esculenta* Eversm.
Palas Keby (Hind.).....*Butea frondosa* Roxb.
Palaspapado (Duk.).....*Butea frondosa* Roxb.
Palsan (Hind.).....*Hibiscus cannabinus* L.
Pambu (Kurd.).....*Gossypium* sp. (p. 123)
Pambuq (Turk.).....*Gossypium* sp. (p. 123)
Panirak.....See *Malva sylvestris* L. var. *mauritiana* Boiss.
Panir māyeh.....*Ovis* sp.
Papal (Pers.).....*Areca Catechu* L.
Papita (Ar., Hind., Bom.).....*Strychnos Ignatii* Berg.
Pāptiyāl (Teh.).....*Strychnos Ignatii* Berg.
Parakah-i-hindī (Teh.).....*Butea frondosa* Roxb.
Parr-i-siyāvash.....*Adiantum Capillus-Veneris* L.
Pat (Beng.).....*Bombyx fortunatus* Hutton
Patchak (Beng.).....*Saussurea Lappa* C. B. Clarke
Pathar-ka-ber (Hind.).....*Cidaris* sp.
Pating (Afg.).....*Prunus Armeniaca* L.
Pechak (Hind.).....*Helicteres Isora* L.
Peganon (Scripture).....*Ruta graveolens* L.
Penirek (Schl.).....*Malva sylvestris* L. var. *mauritiana* Boiss.
Phataki (Hind.).....Alum
Phitkari (Hind.).....Alum
Piaz (Kurd.).....*Allium Cepa* L.
Pilah abrīsham (Teh.).....*Bombyx fortunatus* Hutton
Pileh.....*Bombyx fortunatus* Hutton
Pil gush.....*Inula Helenium* L.
Pinang (Mal.).....*Areca Catechu* L.
Pirinj (Turk.).....*Oryza sativa* L.
Pistah (Teh.).....*Pistacia vera* L.
Pitar saleri (Hind.).....*Carum Petroselinum* Benth. & Hook.
Pōst-a-kūknār (Pers., Afg.).....*Papaver somniferum* L.
Post-i-limon (Afg.).....*Citrus aurantifolia* (Christm.) Swingle
Post-i-nāranj.....*Citrus sinensis* (L.) Osbeck
Prabala (Sans.).....*Corallium rubrum* Lam.
Psylli semina (Ph. Pers.).....*Plantago ovata* Forsk.
Pudina (Hind., Pers.).....*Mentha sylvestris* L.
Pūnah (Teh.).....*Mentha sylvestris* L.
Pune (Teh.).....*Quercus Vallonea* Kotschy
Punir-mayeh-shutur (Pers.).....*Camelus dromedarius* L.
Punjab-i-salaba.....*Orchis latifolia* L.
Pūst-i-kinah-kinah (Teh.).....*Cinchona Calisaya* Wedd.
Pust-i-pistah (Teh.).....*Pistacia vera* L.
Pust-i-utruj (Teh.).....*Citrus sinensis* (L.) Osbeck

Qalyāb (Teh.).....Sodium Carbonate
Qamr-ad-din.....*Prunus Armeniaca* L.
Qanaqinah (Iraq).....*Cinchona Calisaya* Wedd.
Qantaryūn (Teh.).....*Equisetum ramosissimum* Desf.
Qarah Koz (Turk.).....*Calendula officinalis* L.
Qaranful (Iraq).....*Eugenia aromatica* Baill.
Qaranful-asward (Iraq).....*Eugenia aromatica* Baill.
Qārch (Teh.).....Agaric

35: Hooper and Field 8-5 (1934) 1937 MAI Iran MAI
Iraq MAI

I-I
104

Qar-i-qurūt (Teh.)..... *Boe indicus*
Qarpuz (Turk.)..... *Citrullus vulgaris* Schrad.
Qatera (Hind.)..... *Astragalus gummifer* Labill.
Qatt (Ar.)..... *Medicago sativa* L.
Qodumah (Ar.)..... *Alyssum campestre* L.
Qunah baqan (Turk.)..... *Helianthus annuus* L.
Qunbalilah (Teh.)..... *Mallotus philippinensis* Muell. Arg.
Qunnab..... *Hibiscus cannabinus* L. (p. 125)
Qurdumānā (Teh.)..... *Chaerophyllum* sp.
Qure-i-kamar (Teh.)..... *Entada gigas* (L.) Fawc. & Rendle
Qurtum (Ar.)..... *Carthamus tinctorius* L.
Qurunbād (Teh.)..... *Curcuma aromatica* Salisb.
Qurūt (Teh.)..... *Boe indicus*
Qust-i-talkh (Teh.)..... *Saussurea Lappa* C. B. Clarke
Qutn (Ar.)..... *Gossypium* sp.
Qutn Amerikani..... *Gossypium hirsutum* L. (p. 122)
Qutn Iraqi..... *Gossypium herbaceum* L. (p. 122)
Qutn Misri..... *Gossypium* sp. (p. 123)

Rad. Junci odorati (Ph. Pers.)..... *Cyperus rotundus* L.
Rahishi (Ar.)..... *Sesamum indicum* L.
Raihan (Ar.)..... *Ocimum Basilicum* L.
Raihan (Yark.)..... See Chahār-tukhmah
Raiz de China (Port.)..... *Smilax China* L. and *S. glabra* Roxb.
Rajajira (Bom.)..... *Corchorus olitorius* L.
Rakta Chandana (Sans.)..... *Pterocarpus santalinus* L.
Rangan-ki-bel (Hind.)..... *Quisqualis indica* L.
Rángh (Ar., Hind.)..... *Lawsonia alba* Lam.
Rang-i-kirmāni (Teh.)..... *Indigofera tinctoria* L.
Rang-i-sābidah (Teh.)..... *Indigofera tinctoria* L.
Rang-i-vasmah (Teh.)..... *Indigofera tinctoria* L.
Rang-mehndi (Hind.)..... *Lawsonia alba* Lam.
Ranj-i-badshah..... *Onosma* sp.
Rasan..... *Inula Helenium* L.
Rashi (Bagh.)..... *Sesamum indicum* L.
Ra's-i-hindi (Teh.)..... *Inula Helenium* L.
Razin (Hind.)..... *Sesbania aculeata* Poir.
Rasna (Hind.)..... *Inula Helenium* L.
Ratanjali (Guz.)..... *Pterocarpus santalinus* L.
Ratanjot (Hind.)..... *Onosma echioides* L.
Rati (Hind.)..... *Abrus precatorius* L.
Rātiyanah (Teh.)..... *Pterocarpus santalinus* L.
Razmah (Kash.)..... *Phaseolus vulgaris* L.
Resha-i-kishvar (Ham., Isf., Teh.).. *Cuscuta planifolia* Ten. and *C. hyalina* Roth
Resham..... *Bombyx fortunatus* Hutton
Resham-ki-keri (Duk.)..... *Bombyx fortunatus* Hutton
Reyhane Kouhi (Schl.)..... *Ocimum canum* Sims
Risha Baba Adam (Schl.)..... *Arctium Lappa* L.
Rishah havah-i-chūbah (Ham.)..... *Onosma echioides* L.
Rishah-i-anār (Teh.)..... *Punica Granatum* L.
Rishah-i-anjabār (Teh.)..... *Polygonum Bistorta* L.
Rishah-i-arisa (Teh.)..... *Iris spuria* Pall.
Rishah-i-asl-i-sūs (Teh.)..... *Glycyrrhiza glabra* L.
Rishah-i-bābā-Adam (Teh.)..... *Arctium Lappa* L.
Rishah-i-kabar (Teh.)..... *Capparis spinosa* L.
Rishah-i-kalafs (Teh.)..... *Ferula Sumbul* Hook. f.

35: Hooper and Field 3-5 (1934) 1937 MAI Iran MAI
Iraq MHI

I-I
104.

Rishah-i-khatmi (Ham.).....*Althaea lavateraefolia* DC.
Rishah-i-rāziyānah (Teh.).....*Foeniculum vulgare* Mill.
Rishah-shāh-tūt (Teh.).....*Morus nigra* L.
Rishah tamash (Teh.).....*Plumbago rosea* L.
Rish-ghar (Teh.).....*Ferula galbaniflua* Boiss.
Rivand-i-chini (Isf., Teh.).....*Rheum palmatum* L.
Riwas (Punj.).....*Rheum Ribes* L.
Roghan-i-khash khāsh.....*Papaver somniferum* L.
Roghan-i-sagher (Ait., Afg.).....*Linum usitatissimum* L.
Rojia (Port.).....*Tapetes erecta* L.
Rounace (Schl.).....*Rubia Cordifolia* L. and *R. tinctorium* L.
Rubb-i-sūs.....*Glycyrrhiza glabra* L.
Rughan-i-char-i-chesak.....See *Tribulus terrestris* L.
Ruhan (Kurd.).....*Ocimum Basilicum* L.
Rūnās (Teh., Isf.).....*Rubia Cordifolia* L. and *R. tinctorium* L.
Rūniyās (Teh., Isf.).....*Rubia Cordifolia* L. and *R. tinctorium* L.
Rutab.....*Phoenix dactylifera* L.
Ruzz (Ar.).....*Oryza sativa* L.

Sa'ad (Iraq).....*Cyperus rotundus* L.
Sa'atar (Ind. bazaars).....*Zataria multiflora* Boiss.
Sabr-i-zard (Teh.).....*Aloe Perryi* Baker
Sadaf (Ar.).....*Cypraea moneta* L.
Sādhaj-i-hindī (Isf.).....*Cinnamomum Cassia* Blume
Safid āb-i-shaikh (Teh.).....Plumbi Carbonas
Sag-anjar.....*Solanum Dulcamara* L. (p. 172)
Sages (Staff.).....*Pistacia Terebinthus* L.
Sagiz-i-safid (Teh.).....*Pistacia Terebinthus* L.
Sag Palak (Hind.).....*Spinacia oleracea* L.
Sa'ir.....*Phoenix dactylifera* L.
Saisaban (Egy.).....*Sesbania aculeata* Poir.
Saiji mati.....Sodium Carbonate
Saka-bīnaja (Ar.).....*Ferula persica* Willd.
Sakbīnaj (Teh.).....*Ferula persica* Willd.
Sakulali (Teh.).....*Commiphora Mukul* Engl.
Sa'lab (Teh.).....*Orchis latifolia* L.
Salab-misri (Ar.).....*Orchis latifolia* L.
Samagh Hamama (Hind.).....*Dorema Ammoniacum* Don
Samgh Arabi (Ar., Pers.).....*Acacia Senegal* Willd.
Samgh-i-araban (Teh.).....*Acacia Senegal* Willd.
Samgh nadh (Punj.).....*Nummulites* sp.
Samudraphena (Sans.).....*Sepia officinalis* L.
Sanā (Teh.).....*Cassia acutifolia* Delile
Sana-hindi (Ar.).....*Cassia acutifolia* Delile
Sana-mukhi (Iraq).....*Cassia acutifolia* Delile
Sandal-i-safid (Teh.).....*Santalum album* L.
Sandal-i-surkh (Teh.).....*Pterocarpus santalinus* L.
Sandalūs (Ind. bazaars).....*Trachylobium Hornemannianum* Hayne
Sang-i-marjan (Hind.).....*Corallium rubrum* Lam.
Sang-i-sar-i-māhī (Ind.).....*Percomorphi, Sciaenidae*
Sang-i-shadnaj (Afg.).....*Nummulites* sp.
Sang-i-yahuda (Pers.).....*Cidaris* sp.
Sanjirahut (Sans.).....Calcium Sulphate
Sansaq (Ar.).....*Stachys lavandulaefolia* Vahl
Saosafid (Ait.).....*Gypsophila paniculata* L.
Sapistan (Pers.).....*Cordia Myxa* L.

35; Hooper and Field 8-5 (1934) 1937 MAI Iran MAI
Iraq MHI

I-I
104

Sarcocolla (Gr.)	*Astragalus fasciculaefolius* Boiss.
Sarish	*Eremurus Aucherianus* Boiss.
Sarsand (Bal.)	*Salvia Hydrangea* DC.
Sarsun (Hind.)	*Brassica campestris* L. var. *Napus* Bab.
Sarwali (Hind.)	*Celosia argentea* L.
Satanj (Punj.)	*Nummulites* sp.
Satari (Hind.)	*Ruta graveolens* L.
Satarmul (Hind.)	*Asparagus adscendens* Roxb.
Satavar (Hind.)	*Asparagus adscendens* Roxb.
Sawa (Hind.)	*Peucedanum graveolens* Benth. & Hook. (p. 148)
Sebestan (Pers.)	*Cordia Myxa* L.
Seetere (Schl.)	*Thymus Serpyllum* L. var. *Kotschyanus* Boiss.
Seid (Sud.)	*Cyperus rotundus* L.
Sek binedge (Schl.)	*Ferula persica* Willd.
Sekran (Syr.)	*Withania Somnifera* Dunal
Semen Bardanae (English Herbal 1730)	*Arctium Lappa* L.
Semen Basilici (Old Herbals)	*Ocimum Basilicum* L.
Sem. Cichorii (Ph. Pers.)	*Cichorium Intybus* L.
Sepistān (Teh.)	*Cordia Myxa* L.
Sesbaniyah (Iraq)	*Sesbania aculeata* Poir.
Seta Kundura (Hind.)	*Boswellia Carterii* Bird.
Shabbit (Ar.)	*Peucedanum graveolens* Benth. & Hook. (p. 148)
Shāf-i-mamītā (Teh.)	Clyster
Shaftal (Punj., Bal.)	*Trifolium repens* L.
Shagāgī (Teh.)	*Trachydium Lehmanni* Benth.
Shāhdānej-i-'adasī (Teh.)	*Nummulites* sp.
Shahdeve (Hind.)	*Chrosophora verbascifolia* Juss.
Shahi (Leh)	See *Saccharum officinarum* L.
Shahna (Bal.)	*Pistacia vera* L.
Shahtarrah (Pers.)	*Fumaria parviflora* Lam.
Shāh-tūt (Pers.)	*Morus nigra* L.
Sha'ir	*Hordeum* sp.
Sha'īr Abū Sikkatain (Ar.)	*Hordeum* sp.
Sha'īr Abū Sūwaif (Ar.)	*Hordeum* sp.
Sha'irah	*Hordeum* sp.
Sha'īr Sparqalān (Ar.)	*Hordeum* sp.
Shakakula micari (Hind.)	*Asparagus adscendens* Roxb.
Shakar (Pers.)	*Saccharum officinarum* L.
Shakar-i-surkh (Teh.)	*Saccharum officinarum* L.
Shakar tīqāl (Teh.)	*Echinops persicus* Stev.
Shākhah-i-marjān (Teh.)	*Corallium rubrum* Lam.
Shakr-ul-ashar (Pers.)	*Cotoneaster nummularia* Fisch. & Mey.
Shambalīlah (Teh.)	*Trigonella Foenum-graecum* L.
Shami (Iraq)	*Citrullus vulgaris* Schrad.
Shams-wa-qamar (Iraq)	*Helianthus annuus* L.
Shar-al-anat (Iraq)	*Adiantum Capillus-Veneris* L.
Shātarrah (Teh., Isf.)	*Fumaria parviflora* Lam.
Sha'ur	*Hordeum* sp.
Sheb (Bagh., Iraq)	Alum
Shekakul (Teh.)	*Trachydium Lehmanni* Benth.
Shijar (Iraq)	*Cucurbita Pepo* DC.
Shilib (Turk.)	*Oryza sativa* L.
Shinah Azqhi (Bal.)	*Datura Stramonium* L.
Shingir gaz	*Tamarix pentandra* Pall.
Shirias	*Eremurus Aucherianus* Boiss.

35c Hooper and Field 3-5 (1934) 1937 MAI Iran MAI
Iraq MHI

I-I
104

Shir Kalan (Teh.)	*Acanthophyllum squamosum* Boiss.
Shir Khisht (Teh.)	*Cotoneaster nummularia* Fisch. & Mey.
Shir-milk (Pers.)	*Cotoneaster nummularia* Fisch. & Mey.
Shir-zād (Teh.)	*Lecanora esculenta* Eversm.
Shitaraj (Teh.)	*Plumbago rosea* L.
Shivit (Isf.)	*Peucedanum graveolens* Benth. & Hook.
Shok (Ar.)	*Prosopis Stephaniana* Kunth
Shorah (Hind.)	Potassium Nitrate
Shudnuj udsee (Ar.)	*Nummulites* sp.
Shūrah-i-qalam (Teh.)	Potassium Nitrate
Shuwairib	*Hordeum* sp.
Shuwandar sukari (Iraq)	*Beta vulgaris* L.
Siah gaz	*Tamarix articulata* Vahl (p. 176)
Sibar (Ar.)	*Aloe Perryi* Baker
Silaigah (Iraq)	*Beta vulgaris* L.
Silaijah (Iraq)	*Beta vulgaris* L.
Silajatu (Sans.)	Mummy
Silajit (Hind.)	Mummy
Siliq (Turk.)	*Beta vulgaris* L.
Sim (Hind.)	*Dolichos Lablab* L.
Simbi (Sans.)	*Dolichos Lablab* L.
Simsim (Iraq)	*Sesamum indicum* L.
Sindur (Bom.)	Plumbi Oxidum
Sinjad-i-talkh (Teh., Isf.)	*Melia Azedarach* L.
Sinn-aj-jamal	*Triticum* sp.
Sinn-al-fil	*Triticum* sp.
Sipand (Teh.)	*Peganum Harmala* L.
Sipi (Hind.)	*Cypraea moneta* L.
Sir (Teh., Iraq)	*Allium sativum* L.
Siris	*Eremurus Aucherianus* Boiss.
Sirish-i-narm	*Eremurus Aucherianus* Boiss.
Sirish-i-safid (Isf., Teh.)	*Eremurus Aucherianus* Boiss.
Siyāh-danan (Teh.)	*Nigella sativa* Sibth.
Siyāh-tukhmah (Teh.)	*Nigella sativa* Sibth.
So-ad (Ham.)	*Cyperus rotundus* L.
Som (Ar.)	*Allium sativum* L.
Soo'juch (Kurd.)	*Vitis vinifera* L.
Sopari (Hind.)	*Areca Catechu* L.
Soyah (Hind.)	*Peucedanum graveolens* Benth. & Hook.
Spati-kari (Sans.)	Alum
Spistha (Afg.)	*Medicago sativa* L.
Stigu (Afg.)	*Prunus Armeniaca* L.
Suba-i-gulanj (Teh.)	*Pistacia Khinjuk* Stocks.
Sudāb (Teh.)	*Ruta graveolens* L.
Sudaba (Ar.)	*Ruta graveolens* L.
Sufeda (Hind.)	Plumbi Carbonas
Sufed musli (Bom.)	*Asparagus adscendens* Roxb.
Sufid pathar (Hind.)	Calcium Sulphate
Sukhur	*Pistacia Trebinthus* L.
Sumbul (Teh.)	*Ferula Sumbul* Hook. f.
Sumbul-i-latif (Teh., Isf.)	*Nardostachys Jatamansi* DC.
Sumbul-jibali (Ar.)	*Nardostachys Jatamansi* DC.
Sumbulu'l-tib (Teh., Isf.)	*Nardostachys Jatamansi* DC.
Sumgh alucha (Pers.)	See *Prunus Cerasus* L.
Summāq (Teh.)	*Rhus coriaria* L.

35a Hooper and Field 2-5 (1934) 1937 MAI Iran MAI
Iraq MNI

I-I
• 104

Sumaiq-i-shakki bi hastah (Teh.)..*Rhus coriaria* L.
Surinjan.....See *Merendera persica* Boiss.
Surinjān-i-kirmāni (Teh.).....*Colchicum luteum* Baker and *C. speciosum* Stev.
Surinjan-i-shirin (Ind. bazaars)....See *Merendera persica* Boiss.
Sūrinjān-i-sufrah abudah (Teh.)....*Merendera persica* Boiss.
Surinjān-i-talkh (Pers.).....*Colchicum luteum* Baker and *C. speciosum* Stev.
Sur-kūk (Afg.).....*Testudo horsfieldii* Grey and *T. graeca*
Surmah (Pers.).....Antimonium Sulphidum
Surma-ka-pathar (Hind.).....Antimonium Sulphidum

Tabashir (Ind. bazaars).....*Bambusa arundinacea* L.
Tabashira (Ar.).....*Bambusa arundinacea* L.
Tabāshīr-i-qalami (Teh.).....*Bambusa arundinacea* L.
Tāj-i-khurūs (Teh.).....*Amaranthus paniculatus* L.
Tāj-i-rizi (Teh.).....*Solanum nigrum* L.
Takmeria (Bom.).....*Ocimum Basilicum* L.
Talispatra (Hind.).....*Taxus baccata* L.
Talkak (?) (Iraq) .....*Quercus lusitanica* Lam. var. *tauricola*
Tambaku (Afg.).....*Nicotiana Tabacum* L. and *N. rustica* L.
Tambrā naghesbur (Pers.).....*Ochrocarpus longifolius* Benth. & Hook.
Tamr.....*Phoenix dactylifera* L.
Tannum (Ar.).....*Chrozophora verbascifolia* Juss.
Tāpālaq (Teh.).....*Cyperus rotundus* L.
Tar-anjubin (Pers.).....*Alhagi camelorum* Fisch. (also p. 162)
Tara tezak (Afg.).....*Lepidium sativum* L.
Tarbuz (Teh.).....*Citrullus vulgaris* Schrad.
Tarrah (Pers.).....*Fumaria parviflora* Lam.
Tartak (Hind.).....*Rhus coriaria* L.
Tavi misri (Leh).....See *Saccharum officinarum* L.
Tawak (Kurd.).....*Celtis Tournefortii* Lam. (p. 97)
Terengamisk(?) (Teh.).....*Calamintha grasseolens* Benth.
Thebba (Iraq).....See *Nicotiana Tabacum* L. and *N. rustica* L.
Thum (Turk.).....*Allium sativum* L.
Til (Hind.).....*Sesamum indicum* L.
Timan (Iraq).....*Oryza sativa* L.
Tin.....*Ficus Carica* L.
Tirsh (Kurd.).....*Rhus coriaria* L.
Tochme Kertchee (Schl.).....*Ricinus communis* L.
Towdri (Hind.).....*Sisymbrium Sophia* L.
Tribolia (modern Gr.).....*Tribulus terrestris* L.
Triorit (Sans.).....*Ipomoea Turpethum* R. Br.
Triputa (Sans.).....*Ipomoea Turpethum* R. Br.
Tuber Chinae.....*Smilax China* L. and *S. glabra* Roxb.
Tu fu ling (Chin.).....*Smilax China* L. and *S. glabra* Roxb.
Tukhm-chirbati (Schl.).....*Ocimum canum* Sims
Tukhm-i-anjurah (Teh.).....*Salvia macrosiphon* Boiss.
Tukhm-i-bābūnāh (Teh.).....*Matricaria Chamomilla* L.
Tukhm-i-bādanjān (Teh.).....*Solanum xanthocarpum* Schr. & Wend. and *S. Melongena* L.
Tukhm-i-bārhang (Ham.).....*Plantago major* L.
Tukhm-i-bazrak (Ham.).....*Linum usitatissimum* L.
Tukhm-i-bihdānah (Teh.).....*Pyrus Cydonia* L.
Tukhm-i-chuqundur (Teh.).....*Beta vulgaris* L.
Tukhm-i-garmak (Teh.).....*Citrullus vulgaris* Schrad.
Tukhm-i-gishniz (Teh.).....*Coriandrum sativum* L.

35: Hooper and Field 3-5 (1934) 1937 MAI Iran MAI Iraq MAI

I-I 104

Tukhm-i-havij (Teh.).....*Daucus Carota* L.
Tukhm-i-hummāz (Teh., Ham.).....*Rumex conglomeratus* L. and *R. obtusifolius* L.
Tukhm-i-iblīs (Teh.).....*Cousinia Bonducella* Rozb.
Tukhm-i-isfand (Teh.).....*Peganum Harmala* L.
Tukhm-i-ispanāj (Teh.).....*Spinacia oleracea* L.
Tukhm-i-jinjak (Ait.).....*Prosopis Stephaniana* Kunth
Tukhm-i-kadu (Teh.).....*Cucurbita Pepo* DC.
Tukhm-i-kadū qalyānī (Teh.).....*Lagenaria vulgaris* Ser.
Tukhm-i-kāfshah (Teh., Ham.).....*Carthamus tinctorius* L.
Tukhm-i-kāhū (Teh.).....*Lactuca sativa* L.
Tukhm-i-kalam (Teh.).....*Carum Petroselinum* Benth. & Hook.
Tukhm-i-karafs (Teh.).....*Apium graveolens* L.
Tukhm-i-kāsnī (Ham., Teh.).....*Cichorium Intybus* L.
Tukhm-i-katan (Ait.).....*Linum usitatissimum* L.
Tukhm-i-kashus (Pers.).....*Cuscuta planifolia* Ten. and *C. hyalina* Roth
Tukhm-i-khatmī (Teh.).....*Malva sylvestris* L. var. *mauritiana* Boiss.
Tukhm-i-khāk-i-shīr (Ham.).....*Eryisimum repandum* L.
Tukhm-i-khākshīr talkh.....*Eryisimum* sp. (p. 171)
Tukhm-i-khardal (Teh., Ham.).....*Salvia* sp.
Tukhm-i-khash khāsh.....*Papaver somniferum* L.
Tukhm-i-khatmī (Isf.).....*Althaea* sp.
Tukhm-i-khatmī.....*Althaea lavateraefolia* DC.
Tukhm-i-khiyār (Teh.).....*Cucumis sativus* L.
Tukhm-i-kishavar (Ham., Isf., Teh.).....*Cuscuta planifolia* Ten. and *C. hyalina* Roth
Tukhm-i-kushūth (Ham., Isf., Teh.).....*Cuscuta planifolia* Ten. and *C. hyalina* Roth
Tukhm-i-lāk-pusht (Teh.).....*Testudo horsfieldii* Grey and *T. graeca*
Tukhm-i-lāl'abbās (Teh.).....*Mirabilis Jalapa* L.
Tukhm-i-livās (Ham., Teh.).....*Rheum Ribes* L.
Tukhm-i-marv (Teh.).....*Salvia macrosiphon* Boiss.
Tukhm-i-murd (Teh.).....*Myrtus communis* L.
Tukhm-i-nīl.....*Ipomoea hederacea* Jacq.
Tukhm-i-nīlūfar (Teh.).....*Ipomoea hederacea* Jacq.
Tukhm-i-piyāz (Teh.).....*Allium Cepa* L.
Tukhm-i-raihān (Ham., Teh.).....*Ocimum Basilicum* L.
Tukhm-i-rāziyānah (Teh., Ham.).....*Foeniculum vulgare* Mill.
Tukhm-i-shabdar (Teh.).....*Trifolium repens* L.
Tukhm-i-shaga'ig (Ham.).....*Papaver somniferum* L.
Tukhm-i-shāhī (Teh.).....*Lepidium sativum* L.
Tukhm-i-shalgham (Teh.).....*Brassica campestris* L. var. *Napus* Bab.
Tukhm-i-shambalīlah (Teh., Ham.).....*Trigonella Foenum-graecum* L.
Tukhm-i-sharbatī (Ham., Teh.).....*Ocimum canum* Sims
Tukhm-i-shātarrah (Ham.).....*Fumaria parviflora* Lam.
Tukhm-i-shivīd (Teh.).....*Poucedanum graveolens* Benth. & Hook.
Tukhm-i-siyāh (Teh.).....*Nigella sativa* Sibth.
Tukhm-i-tamr (Teh.).....*Tamarindus indica* L.
Tukhm-i-tarrah (Teh.).....*Allium sativum* L.
Tukhm-i-turī (Afg.).....*Luffa acutangula* Rozb.
Tukhm-i-turubchah (Teh.).....*Raphanus sativus* L.
Tukhm-makhtum (Punj.).....Sigillated Earth
Tukhm-tāj-i-khurūs (Isf.).....*Amaranthus paniculatus* L.
Tukhm tartizak (Isf.).....*Lepidium sativum* L.
Tukhm-tātūrā (Pers.).....*Datura Stramonium* L.
Tukhm-zabān-i-gunjishk-i-talkh (Pers.).....*Holarrhena antidysenterica* Wall.

35: Hooper and Field 3-5 (1934) 1937 MA1 Iran MA1
Iraq MH1

I-I
104

Tukhm zardak (Teh.)	*Daucus Carota* L.
Tukhm zīreh (Teh.)	*Carum Bulbocastanum* Koch
Tuklejah(?) (Ham.)	*Stachys germanica* L.
Tumaku	*Nicotiana Tabacum* L. and *N. rustica* L.
Tur (Kurd.)	*Raphanus sativus* L.
Turb (Pers.)	*Raphanus sativus* L.
Turbad (Leh)	*Ipomoea Turpethum* R. Br.
Turbud (Teh.)	*Ipomoea Turpethum* R. Br.
Tūrī (Teh.)	*Luffa acutangula* Roxb.
Tut-i-dham (Pers.)	*Morus nigra* L.
Tūt-i-kushk (Teh.)	*Morus nigra* L.
Tūtūn (Iraq)	*Nicotiana Tabacum* L. and *N. rustica* L.
Udasaliyun (Gr.)	*Apium graveolens* L.
ʿUd-i-balsān (Isf.)	*Commiphora opobalsamum* Kunth
ʿUnnāb (Iraq)	*Zizyphus vulgaris* L.
ʿUnnāb (Teh.)	*Zizyphus vulgaris* L.
Urd (Ind.)	*Phaseolus radiatus* L.
Urid (Ind.)	*Phaseolus radiatus* L.
Uruk-el-kafur (Ar.)	*Curcuma Zedoaria* Roxb. and *C. Zerumbet* Roxb.
Ushna ushek (Pers.)	*Dorema Ammoniacum* Don
Ustūkhūdūs (Teh.)	*Lavandula dentata* L.
Uurd (Abu Mansur)	*Myrtus communis* L.
Uzarīh (Turk.)	*Peganum Harmala* L.
Vālik (Teh.)	*Allium Akaka* Gmel.
Vāshā (Teh.)	*Dorema Ammoniacum* Don
Vetiver (Tam.)	*Vetiveria zizanioides* Stapf
Vrishanasana (Sans.)	*Embelia Ribes* Burm.
Warch (Punj.)	*Acorus Calamus* L.
Ward (Ar.)	*Rosa damascena* Mill.
Ward (Ar.)	*Rosa hemisphaerica* Herm.
Ward-ash-shams (Iraq)	*Helianthus annuus* L.
Wasma (Punj., Pers., Turkey)	*Indigofera tinctoria* L.
Welsc, See Valik	
Welsque, See Valik	
Winjah (Kurd.)	*Medicago sativa* L.
Wodak (Bal.)	*Tulipa montana* Lindl.
Wuda (Ar.)	*Cypraea moneta* L.
Yunjah (Kurd.)	*Medicago sativa* L.
Za'adi	*Phoenix dactylifera* L.
Zaʿfarān (Teh.)	*Crocus sativus* L.
Zaeteran (Boiss.)	*Thymus* sp.
Zafran (Ar.)	*Crocus sativus* L.
Zagher (Ait., Afg.)	*Linum usitatissimum* L.
Zahar (Iraq)	*Anamirta paniculata* Coleb.
Zaitūn	*Olea europea* L.
Zāj-u-safīd (Teh.)	Alum
Zalil (Iran)	*Delphinium Zalil* Ait. & Hemsl.
Zamchi (Turk.)	Alum
Zanjabil chami	*Inula Helenium* L.
Zanjabil-i-shami	*Inula Helenium* L.
Zaravand-i-gird (Pers.)	*Aristolochia rotunda* L.

35c Hooper and Field S-5 (1934) 1937 MAI Iran MAI
Iraq MNI

I-I
104

Zarāvand-i-tavīl (Ham., Teh.)..... *Aristolochia longa* L.
Zard ālū (Pers.)..... *Prunus Armeniaca* L.
Zard chobah (Pers.)..... *Curcuma domestica* Val. and *C. longa* Trim.
Zarishk (Hind., Bom.)..... *Berberis vulgaris* L.
Zarnab (Isf., Ar.)..... *Taxus baccata* L.
Zārnickh-i-dandan (Teh.)..... Arsenic Trisulphide
Zarnīkh (Teh.)..... Arsenic Trisulphide
Zārnīkh-sard (Isf.)..... Arsenic Trisulphide
Zatar (Syr., Iraq)..... *Thymus Serpyllum* L. var. *Kotschyanus* Boiss.
Zatar (Teh.)..... *Zataria multiflora* Boiss. (also pp. 174, 178)
Zatar farisi (Boiss.)..... *Thymus* sp.
Ziniyān (Teh., Ham.)..... *Carum copticum* Benth. & Hook.
Zira (Hind.)..... *Cuminum Cyminum* L.
Zirah-i-sabz (Isf., Iraq)..... *Cuminum Cyminum* L.
Zireh-siyah (Isf.)..... *Carum Bulbocastanum* Koch
Zirishk (Bagh.)..... *Berberis vulgaris* L.
Zirishk-i-guli (Ham., Teh.)..... *Berberis vulgaris* L.
Zirishk-tursh (Punj.)..... *Berberis vulgaris* L.
Ziwan (Iraq)..... *Lolium rigidum* Gaud.
Zūfā (Teh.)..... *Nepeta micrantha* Bunge and *N. ispahanica* Boiss.
Zufah-i-yabis (Ar.)..... *Nepeta micrantha* Bunge and *N. ispahanica* Boiss.
Zuleh (Ham.)..... *Gypsophila paniculata* L.
Zūnā (Teh.)..... *Nepeta micrantha* Bunge and *N. ispahanica* Boiss.
Zunghari..... *Pistacia Terebinthus* L.
Zupha-e-yabis (Ar.)..... *Hyssopus officinalis* L. var. *angustifolia* Boiss.
Zuratspi (Kurd.)..... *Sorghum vulgare* Pers.
Zurraij (Iraq)..... *Chrozophora verbascifolia* Juss.
Zurumbād (Teh.)..... *Curcuma Zedoaria* Roxb. and *C. Zerumbet* Roxb.